

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

08.07.2025

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
David HOFMANN			Werner INDRIST		
Martin LAMP			Gregor Christian MORODER		
Andreas PRAMSTRALLER			Maria REIER TASCHLER		
Thomas REIER			Daniel SCHUSTER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sara STEINMAIR			Kurti TASCHLER	X	
Melanie WALDER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027. Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt

Bilancio 2025 - 2027. Verifica della salvaguardia di bilancio



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

**Betreff: Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027.
Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts
im Haushalt**

Vorausgeschickt, dass laut Artikel 193 des G.v.D. Nr. 267/2000 die Gemeinden angehalten sind, am Haushaltsvoranschlag 2025-2027 verschiedene Überprüfungen durchzuführen, welche vom Gemeinderat binnen 31. Juli zu genehmigen sind.

Diese Überprüfungen betreffen:

- das Weiterbestehen der generellen Gleichgewichte der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung (im Falle der negativen Feststellung ergreift der Gemeinderat die erforderlichen Maßnahmen laut Artikel 193, Absatz 2 des G.v.D. Nr. 267/2000);
- die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, falls diese im Zuge der Haushaltsgebarung entstanden sind (Artikel 194 des G.v.D. Nr. 267/2000);
- die Überprüfung der gesamten Haushaltsposten und des Kassenbestandes um den ausgeglichenen Haushalt zu gewährleisten, wobei auch die Angemessenheit des Fonds für zweifelhafte Forderungen überprüft wird (Artikel 175, Absatz 8 des G.v.D. Nr. 267/2000).

Festgestellt, dass der Haushaltsausgleich der Gemeinde zum Stichtag 22.05.2025 positiv ist und sich im Vergleich zum Zeitpunkt der Genehmigung des Haushaltsplans verändert hat von 375.806,02 Euro auf 1.169.954,98 Euro;

- dass der Haushaltsausgleich des Haushaltsvoranschlags 2024 gemäß Art. 1, Abs. 712 des Stabilitätsgesetzes Nr. 208/2015 gegeben ist;
- dass die Kassagebarung des Finanzjahres bis zum 22.05.2025 allerdings eine Inanspruchnahme der Kassabevorschussung erforderlich machte ;
- dass die Ausstattung der Fonds für zweifelhafte Forderungen nach heutigen Erkenntnissen ausreichend ist;
- dass in der laufenden Haushaltsgebarung keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten zu verzeichnen sind;
- dass der ordentliche Reservefond im Vergleich zum Zeitpunkt der Genehmigung des Haushaltsplans keine Verminderung erfahren hat, und infolgedessen immer noch eine Ausstattung von 25.002,97 Euro hat.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors Dr. Valentin Oberhollenzer vom 03.06.2025;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 267/2000, insbesondere in den Art. 193 sowie L.G. Nr. 25/2016 über die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der

**Oggetto: Bilancio 2025 - 2027. Verifica della sal-
vanguardia di bilancio**

Premesso che in base all'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000, i comuni sono tenuti ad effettuare vari controlli sul bilancio di previsione 2025-2027, che dovranno essere approvati dal consiglio comunale entro il 31 di luglio.

Tali verifiche riguardano:

- la persistenza degli equilibri generali della gestione di competenza, dei residui e di cassa (in caso di accertamento negativo, il Consiglio comunale dovrà adottare le misure necessarie di cui all'articolo 193, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000);
- il riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio, se questi sono stati prodotti nel corso della gestione del bilancio (articolo 194 del D.Lgs. n. 267/2000);
- la verifica di tutte le voci del bilancio ed il fondo di cassa, per poter garantire l'equilibrio di bilancio, con verifica dell'adeguatezza del fondo crediti di dubbia esigibilità (articolo 175, comma 8 del D.Lgs. n. 267/2000).

Constatato che l'equilibrio di bilancio del Comune alla data 22.05.2025 è positivo e che, confrontata con la situazione al momento dell'approvazione del bilancio è variata da Euro 375.806,02 a Euro 1.169.954,98;

- che il pareggio di bilancio nel bilancio di previsione 2024, ai sensi dell'art. 1, comma 712 della legge di stabilità n. 208/2015 è garantito;
- che la situazione di cassa durante l'anno finanziario fino al 22.05.2025 però ha richiesto un temporaneo utilizzo di un'anticipazione di cassa;
- che la dotazione dei fondi crediti di dubbia esigibilità in base alle attuali conoscenze è sufficiente;
- che nel corso dell'attuale gestione di bilancio non si sono verificati debiti fuori bilancio;
- che il fondo ordinario di riserva, confrontato con la dotazione al momento dell'approvazione del bilancio, ha avuto nessuna diminuzione e che lo stesso ha sempre ancora una dotazione di Euro 25.002,97.

Visto il parere positivo del revisore dei conti dott. Valentin Oberhollenzer del 03.06.2025;

Visti il D.Lgs. n. 267/2000 specialmente l'art. 193 nonché la L.P. n. 25/2016 sul nuovo ordinamento contabile e finanziario dei Comuni e Comunità Com-

Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und, soweit noch anwendbar in den Art. 6 und folgenden der Durchführungsverordnung zur Buchhaltungs- und Finanzordnung (genehmigt mit DPRA Nr. 8/L vom 27.10.1999).

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

prensoriali, e - per quanto ancora in vigore - nonché l'art. 6 e succ. della norma d'esecuzione al Ordinamento contabile e finanziario (approvato con DPGR n. 8/L del 27.12.1999).

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025-2027, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am <i>01.07.2025</i> , Prot.Nr. <i>0010391</i> mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>Vvl6v40bdHehvGa/tCUTOA3yJQUA2N7FUgROIbHwu7s=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data <i>01.07.2025</i> , n. prot. <i>0010391</i> con impronta digitale n. <i>Vvl6v40bdHehvGa/tCUTOA3yJQUA2N7FUgROIbHwu7s=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am <i>11.06.2025</i> , Prot.Nr. <i>0009864</i> mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>bFWPbd/SzoRvf9hpjWbrmta6LwAzkNOQGcus3fl+CQ0=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data <i>11.06.2025</i> , n. prot. <i>0009864</i> con impronta digitale n. <i>bFWPbd/SzoRvf9hpjWbrmta6LwAzkNOQGcus3fl+CQ0=</i> ;

b e s c h l i e ß t
der Gemeinderat
einstimmig,

1. die laut Artikel 193 des G.v.D. Nr. 267/2000 erforderlichen Überprüfungen über die Führung der Haushaltsgebarung 2025-2027 im Sinne der in den Prämissen angeführten Feststellungen zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass sich der Haushalt 2025-2027 im Ausgleich befindet und somit keine weiteren Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichts erforderlich sind;
3. festzuhalten, dass diese Gemeinde keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten hat;
4. eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme der Abschlussrechnung des Haushaltsjahres 2025 beizulegen;
5. diesem Beschluss werden folgende Anlagen beigelegt:
 - Haushaltsausgleich
 - Allgemeine Zusammenfassung
 - Kassasituation
 - Rückstellung in den Fonds für zweifelhafte

il Consiglio comunale
d e l i b e r a
unanimemente

1. di approvare i controlli sulla gestione del bilancio di previsione 2025-2027 in base all'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000 e ai sensi delle constatazioni indicate nelle premesse;
2. di dare atto che il bilancio 2025-2027 si trova in pareggio e che quindi non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio;
3. di dare atto che questo Comune non ha debiti fuori bilancio;
4. di allegare copia del presente atto al rendiconto dell'esercizio finanziario 2025;
5. di allegare a questa delibera i seguenti documenti:
 - equilibrio di bilancio
 - quadro generale riassuntivo
 - situazione di cassa
 - accantonamento al fondo crediti di dubbia

Forderungen.

6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

esigibilità.

6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/WB)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.